

Útmutató az OEM-ek és OFJ-k termékleírását érintő módosítások ismertetésének egyszerűsítéséhez

1. BEVEZETÉS

Az AGRI.B.3. (Földrajzi árujelzőkkel foglalkozó egység) aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az OEM-ek és az OFJ-k termékleírásának módosítására irányuló egyes kérelmek túl hosszúak. Ez részben annak tudható be, hogy a tagállamok eleget kívánnak tenni a Bizottság azon kérésének, hogy a módosítások egyértelműek és pontosak legyenek. A túl hosszú dokumentumok kezelése azonban különösen problematikus az olvashatóság, a fordítási teher és a Hivatalos Lapban közzéteendő oldalak mennyisége tekintetében.

Annak érdekében, hogy mind a nemzeti hatóságok, mind a Bizottság számára biztosítva legyen a hatékonyság és a költségtakarékosság a módosítások előkészítése és kezelése során, az AGRI.B.3 elkészítette ezt az útmutatót, amelynek célja a módosítási kérelmek hosszának csökkentése, az olvasás megkönnyítése és annak elősegítése, hogy az olvasó a lényegi változtatásokra összpontosíthasson.

A Bizottság szolgálatai alaposan megvizsgálták a szabályozási követelményeket, valamint a tagállamok és a Bizottság szerepével kapcsolatos közelmúltbeli ítélkezési gyakorlatot, amelyet a Bíróság a Comté-ügyben 2020-ban hozott ítéletében így foglalt össze:

„[...] az a határozat, amellyel a Bizottság az ilyen módosítási kérelmeket jóváhagyja, azon a határozaton alapul, amelyet az érintett tagállam hatóságai e kérelem tekintetében hoznak, és ennél fogva szükségszerűen függ ez utóbbi határozattól, annál is inkább, mivel a Bizottságnak e jóváhagyás során biztosított mérlegelési jogkör [...] annak ellenőrzésére korlátozódik, hogy a kérelem tartalmazza-e a szükséges elemeket, és nem szenved-e nyilvánvaló hibában” (A Bíróság 2020. január 29-i C-785/18. sz. ítélete [Comté-ügy], 36. pont).

2. A PREZENTÁCIÓRA VONATKOZÓ JAVASLATOK

2.1. A módosítási kérelem ajánlott maximális terjedelme (az egységes dokumentum nélkül) 10 oldal.

2.2. Az olvasás megkönnyítése érdekében számozza meg az egyes módosításokat, vagy használjon alegységeket a módosítások bemutatására.

Például: *használja a kérelem 3. pontjában megjelölt rovatokat a módosítási kérelem 5. pontjában („Módosítás(ok)”) szereplő módosítási leírások alcímeiként.*

2.3. Az eredeti vagy módosított változat szövegének idézésekor használjon idézőjeleket, adott esetben dőlt betűvel szedve az idézett szöveget, ami megkönnyíti annak eldöntését, hogy Ön a módosítást idézi-e vagy összefoglalja.

2.4. Minden módosítás esetében egyértelműen jelezze, hogy az kritikus vagy nem kritikus elemeket érint, illetve szerkesztési jellegű-e.

3. A KRITIKUS ELEMÉKET ÉRINTŐ MÓDOSÍTÁSOK

3.1. A „kritikus elemeket érintő módosítások” olyan módosítások, amelyek megváltoztatják vagy bevezetik a következőket:

- a **földrajzi jelzés elnevezése**,
- a **földrajzi terület** határai,
- a termék alapvető **jellemzői**, **sajátosságai** vagy **minősége**,
- a **kapcsolat** jellege vagy alapja,
- a szolgáltatásnyújtás Unión belüli szabadságának **korlátozása/akadályozása** a termék vagy nyersanyagainak forgalmazása tekintetében, beleértve a palackozást, a szeletelést és a csomagolást.

3.2. A változtatást egyértelműen le kell írni, és meg kell adni a termékleírás minden egyes szakasza vagy része minden módosításának konkrét okait.

3.3. A változás egyértelmű leírása érdekében:

- Adja meg a termékleírás érintett szakaszát vagy bekezdését.
- Hasonlítsa össze a régi termékleírások szakaszait a módosított szakaszokkal, pontosan kifejtve a módosítást.

Példa: *„A 4. szakaszban (A termék leírása) a minimális Brix-fok 5°-ról (régii rendelkezés) 7°-ra emelkedett.”*

- Közvetlenül a termékleírás szövegéből csak akkor kell idézni, ha a változtatásokat nem lehet egyértelműen leírni. Ebben az esetben csak az érintett részeket kell összehasonlítani (azaz csak azokat az elemeket,

amelyek módosultak, nem pedig azt a teljes szakaszt, pontot vagy bekezdést, amely a módosítandó elemet tartalmazza).

3.4. Adja meg az egyes módosítások okát, vagy ha több olyan módosítás van, amelyek ugyanaz az indoka, csoportosítsa a módosításokat e szerint az indok szerint.

- Példa: „*A termékleírásban eszközölt [a), b) és c)] módosítás az éghajlatváltozás termelési feltételekre gyakorolt, a korábbi éréshez vezető hatásának tudható be...*”

4. A KRITIKUS ELEMÉKET NEM ÉRINTŐ MÓDOSÍTÁSOK

4.1. A kritikus elemeket nem érintő módosítások azok, amelyek:

- nem érintik a **termékleírás** kritikus elemeit,
- nem érintik a **kapcsolat** alapját,
- nem jelentenek **új korlátozást** az EU-n belüli szolgáltatásnyújtás szabadsága tekintetében, illetve nem járnak az ilyen korlátozások változásával, különös tekintettel a palackozásra, a csomagolásra, a szeletelésre stb.,
- az **előállítási módszert** módosítják ugyan, a termékleírásban leírt végterméket vagy a kapcsolat bármely vonatkozását (a kapcsolatról szóló szakaszban bemutatott know-how-t és az előállítási módszer sajátosságait) azonban **nem**

Példa: „*A fák közötti távolság (X-ről Z-re) csökkent, ezért nőtt az ültetési sűrűség és a hektáronkénti termelés (X-ről Z-re, illetve Y-ról W-re). E változás oka a termelékenység javítása. A változtatások nem vezetnek a termékleírás módosításához.*”¹

- **az ellenőrzésekre és a nyomonkövethetőségre** vonatkoznak

Példák: „*az ellenőrzési listát belső felülvizsgálatot követően frissítették*”; „*a nyomonkövethetőségi szabályokat az ágazati iránymutatásokkal összhangban aktualizálták*”

- **a csomagolással és a címkézéssel** kapcsolatosak, de nem járnak új korlátozásokkal

Példa: „*A dobozok maximális méretére vonatkozó határértékek törlésre kerültek az új csomagolási technológia előnyeinek kihasználása és a piaci igényekhez való alkalmazkodás érdekében*”².

¹ Ebben a példában a fenti indokolás nem lenne elegendő, ha a kapcsolatot leíró szakaszban feltűntették volna, hogy a termék sajátosságai például: „... az előállítási módok és különösen a fák közötti távolságnak köszönhetően alakultak ki”.

² Ez a rövid indokolás nem lenne elegendő, ha a csomagolás a kapcsolat és/vagy a termék sajátosságának részét képezné, vagy ha olyan korlátozást vezetnének be (pl. a

4.2. Ezeket a módosításokat egyértelműen kell leírni, anélkül, hogy idéznének a termékleírásból vagy „előtte” és „utána” típusú szövegösszehasonlításokat használnának. A változtatásokat röviden le kell írni és rövid indoklással kell ellátni.

5. SZERKESZTÉSI MÓDOSÍTÁSOK

5.1. A szerkesztési módosítások a következők:

- A termékleírás és/vagy az egységes dokumentum **elrendezésének/megjelenésének** módosításai, például a cím megváltoztatása, a szakaszok sorrendjének módosítása, bekezdések átrendezése, helyesírási hibák javítása.
- **Adminisztratív változtatások**, például a földrajzi terület tekintetében, amelyek nem járnak a leírt terület vagy határainak módosításával. Példa: *„A földrajzi terület változatlan marad, a leírást azonban a ... közigazgatási reformot követően kiigazítják.”*
- A nemzeti hatóság, **ellenőrző hatóság/ellenőrző szerv, termelői csoport** kapcsolattartási adatainak megváltozása [megjegyzés: kérjük, hagyja ki vagy anonimizálja az összes személyes adatot.]
- **Redundáns, szükségtelen vagy felesleges** szöveget, azaz a termékleírás **nem kötelező** részeit (lásd az 1151/2012/EU rendelet 7. cikkét) eltávolító módosítások.

Példa: *„A »Laboratóriumi vizsgálati jelentés« című 3. melléklet felesleges és törlésre kerül a termékleírásból.”*

5.2. A szerkesztési módosításokat röviden ismertetni kell. A módosítás előtti és utáni szöveget **nem** kell idézni.

6. A TERMÉKLEÍRÁS ÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUM MÓDOSÍTÁSAINAK MEGSZERVEZÉSE

A módosítás tárgya mindig a termékleírás.

A nem kisebb jelentőségű módosítások esetében a kérelmezőknek egységes dokumentumot is be kell nyújtaniuk.

- Amennyiben előzőleg nem tettek közzé egységes dokumentumot, **nem kell hivatkozni** egyetlen korábban közzétett összefoglalóra sem. A „Módosítás(ok)” című szakasznak (a 668/2014/EU rendelet V. mellékletének 5. pontja) a termékleírás módosításaira kell korlátozódnia, és az egységes dokumentumot külön kell feltüntetni.
- Amennyiben a javasolt egységes dokumentum egy korábban közzétett egységes dokumentum módosított változata, az egységes dokumentum módosított

dobozok méretére vonatkozóan), amely hatással lenne az egységes piac gazdasági szereplőire. Ezekben az esetekben a módosítás a kritikus elemeket érintő módosítások közé tartozna (lásd a fenti 3. szakaszt).

szakaszaira való utalást a termékleírás vonatkozó módosítása(i) mellett **fel kell tüntetni a módosítási kérelemben.**

Példa:

„A dobozok maximális méretére vonatkozó határértékek törlésre kerültek az új csomagolási technológia előnyeinek kihasználása és a piaci igényekhez való alkalmazkodás érdekében.

(a módosítás az egységes dokumentumra is vonatkozik)”

Csak az egységes dokumentum módosítása

Abban a ritka, de nem kizárható esetben, amikor a meglévő egységes dokumentum valamely szakaszát módosítják, de a termékleírásban nincs ennek megfelelő változás, ezt

- a „Kizárólag az egységes dokumentum módosítása” szöveggel egyértelműen jelezni kell, és
- jelentőségétől függően, a fenti 3–5. szakaszban foglaltak szerint *kritikus, nem kritikus* vagy *szerkesztési* változtatásként kell kezelni.

7. A 3. PONTBAN („A TERMÉKLEÍRÁS MÓDOSÍTÁSSAL (MÓDOSÍTÁSOKKAL) ÉRINTETT ROVATA”) SZEREPLŐ LEHETŐSÉGEK BEJELÖLÉSE

Ha a termékleírás valamely szakaszát azért módosítják, mert az egy másik szakasz módosításának jóváhagyásához kapcsolódik (például az előállítás módja módosul, és ez érinti a kapcsolatot), jelölje be a 3. pontban szereplő lehetőségek közül az érintett rovatoknak megfelelőket.

Ha az egységes dokumentum valamely részét (például a Kapcsolat szakaszt) szerkesztési szempontból javítják, kérjük, jelölje be a 3. pontban szereplő megfelelő lehetőséget (Kapcsolat), mivel a megfelelő rész így is módosul, még ha csak szerkesztési szempontból is.